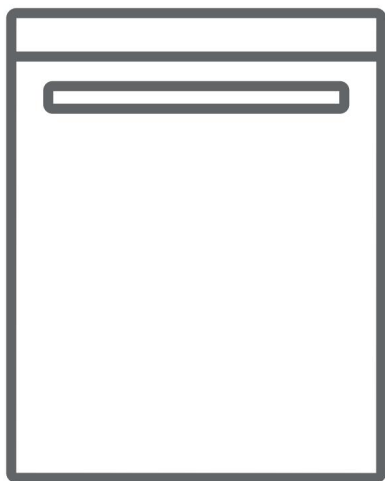


HELKAMA

SV Diskmaskin / Bruksanvisning



HAP454Y

INNEHÅLL

• Tekniska data	4
Överensstämmelse med standarder och testresultat	4
Säkerhetsinstruktioner och rekommendationer.....	5
• Återvinning	5
• Säkerhetsinstruktioner	5
• Rekommendationer	8
• Ämnen och föremål som är olämpliga för diskmaskinen	8
Installation av maskinen	10
Plasering av maskinen	10
• Vattenanslutningar	11
• Inloppsvattenslang	11-12
• Avloppsslang	12
Elektrisk anslutning...	14
• Installation av maskinen under bänkskivan	15
Förberedelse för driftsättning	18
• Användning av tvättmedel	18
• Påfyllning av tvättmedelsfacket	18
• Kombinerade tvättmedel	18
• Lägga till sköljmedel och inställningar.....	19

Placera disk i maskinen	20
• Redskapshållare	20
• Exempel på arrangemang av rätter	21
 Beskrivningar av program	 22
• Programinformation	23
 Underhåll och rengöring	 25
• Filter	25
• Duscharmar	25
• Inloppsvattenfilter	26
 Felkoder och lösa problemsituationer	 27



1. YLÄKORI	7. KÄYTTÖPANELI
2. YLÄSUIHKUVARSI	8. PESUAINE/KIRKASTELOKERO
3. ALAKORI	9. RUOKAILUVÄLINEKORI
4. ALASUIHKUVARSI	10. YLÄKORIN LUKITUSSALPA
5. SUODATTIMET	11. SIVUPELLIT
6. ARVO/TYYPPIKILPI	12. KUIVAUKSEN ILMANKIERTOVENTTIILI



→ 12

Aktiv torkenhet: Detta system förbättrar diskens torkförmåga.

Specifikationer

Kapacitet	Servis för 10 personer
Höjd	820 mm-870 mm/870 mm-920 mm
Bredd	450 mm
Djup	570 mm
Nettovikt	33 900 kg
Driftspänning	220-240 V, 50 Hz
Total kraft	1900 W
Värmekraft	1800 W
Pumpkraft	100 W
Dränera pumpkraft	30 W
Inkommande vattentryck	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Energiförbrukning	10 A

Kompatibilitet med standarder och testdata / EU-försäkran om överensstämmelse

Denna produkt är kompatibel med de harmoniserade standarderna i alla med motsvarande standarder, varför denna produkt har CE-märkts.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH REKOMMENDATIONER

Återvinning av förpackningar

• Vissa delar av maskinen och förpackningsmaterial är tillverkade av återvinningsbart material. • Plastdelar

är märkta med internationella förkortningar: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, etc.) • Kartongdelar är tillverkade

av återvunnet papper och ska fortfarande levereras till återvinning. • Dessa material ska inte kasseras som blandat

avfall, utan måste lämnas till en återvinningscentral. • Be vid behov om mer detaljerade instruktioner från

återvinningscentralen i din kommun.

Säkerhetsinstruktioner

Vid mottagande av maskinen

• Kontrollera att maskinen eller dess förpackning inte har skadats under transporten. Starta inte den skadade maskinen utan kontakta en auktoriserad serviceverkstad. • Packa upp

förpackningsmaterialet enligt instruktionerna och kassera det enligt avfallsföreskrifterna.

Saker att tänka på när du installerar maskinen

• Placera och installera maskinen på en lämplig och säker plats på en horisontell plattform. •

Installera och anslut maskinen enligt instruktionerna. • Denna enhet får endast installeras och servas av ett auktoriserat servicecenter. • Endast

originalreservdelar får användas vid service av maskinen. • Innan du

installerar, se till att maskinens nätkontakt är påslagen

urkopplad. • Se till att

säkringarna enligt föreskrifterna är anslutna till platsens elsystem. •
De elektriska anslutningarna vid

anslutningspunkten måste motsvara värdena på maskinens
märkskylt. • Var särskilt

uppmärksam på att maskinen inte är på nätsladden. • Använd aldrig
en

förlängningssladd eller kopplingsdosa när du ansluter maskinen.

Uttaget måste vara lättillgängligt efter anslutning av maskinen. •

Maskinen måste vara tom

första gången den används efter att den slagits på.

Daglig användning •

Denna maskin är avsedd för hushållsbruk, använd den inte för något annat ändamål. Kommersiell användning av maskinen ogiltigförklarar garantin.

• Stå inte, sitt eller placera inte ett tungt föremål på den öppna luckan till diskmaskinen, eftersom maskinen kan välta. •

Lägg aldrig något annat än diskmedel eller spolglans speciellt avsett för diskmaskiner i diskmedels- eller spolglansfacket. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av att denna instruktion inte följts. • Vattnet i maskinens tvättedel är inte dricksvatten, drick det inte.

• På grund

av explosionsrisken får du aldrig lägga några kemiska rengöringsmedel som

lösningsmedel i maskinens tvättfack. • Se till att plastföremålen är värmebeständiga innan du diskar dem i diskmaskinen.

- Barn över 8 år och personer med nedsatt fysiskt, sensoriskt eller mentalt tillstånd kan använda denna enhet efter att de har fått vägledning eller instruktioner om användningen av enheten från en person som är ansvarig för användarens säkerhet. Barn får inte leka med enheten. Barn får inte rengöra eller underhålla enheten utan tillsyn.
- Lägg aldrig föremål i

maskinen som inte är lämpliga för diskmaskinen. Fyll inte heller korgarna för fulla. Tillverkaren tar inte ansvar för repor eller rost eller andra skador som orsakats av korgarnas rörelse på insidan av maskinen.

- Maskinluckan får aldrig öppnas medan maskinen

är igång,

eftersom det finns varmt vatten inuti maskinen som kan rinna ut.

Enheten har dock en skyddsmekanism som stoppar maskinen om dörren öppnas.

- Lämna inte maskindörren öppen. En öppen lucka kan orsaka personskador.
- Lägg

knivar och andra vassa föremål i bestickkorgen med bladet nedåt.

- Om nätsladden

är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess

servicerepresentant eller en liknande

kvalificerad person för att undvika fara.

- Maskinen är inte avsedd för personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller som inte

har tillräcklig erfarenhet och kompetens, och de bör därför inte använda maskinen om den person som ansvarar för deras

säkerhet inte övervakar dem eller ge adekvat vägledning.

- Om valet av EnergySave-inställningen är "Ja", öppnas dörren i slutet av programmet. Stäng inte dörren med våld under 1 minut för att

undvika att den

automatiska mekanismen bryts minuter

tid för torkningen att fungera (modeller med automatiskt öppnande dörr).

Varning: Stå inte framför dörren när signalen indikerar att dörren öppnas automatiskt.

Barns säkerhet

- Efter uppackning av maskinen måste du se till att barn inte kan nå förpackningsmaterialet.
- Låt inte barn leka med eller använda maskinen.
- Förvara tvätt- och sköljmedel utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn komma i närheten av maskinen när luckan är öppen, eftersom det fortfarande kan finnas rester av rengöringsmedel inuti maskinen.
- Se till att din gamla diskmaskin inte utgör en fara för barn. Det finns kända fall där barn har låst in sig i gamla maskiner. Du kan förhindra sådana situationer genom att bryta den gamla diskmaskinens dörrlåsmekanism och koppla ur dess nätsladd.

I händelse av ett fel • Felet

på maskinen får endast repareras av en auktoriserad servicepersonal. Om maskinen repareras av någon annan än en auktoriserad serviceperson, upphör maskinens garanti att gälla.

- Innan du påbörjar underhållsproceduren, se till att maskinen är frångkopplad från elnätet. Ta bort säkringen eller dra ut kontakten ur uttaget. Dra inte i sladden utan i kontakten. Kom också ihåg att stänga inloppskranen.

Rekommendationer

- Ta bort lösa matrester från disken innan du lägger dem i maskinen, eftersom det sparar energi och vatten. Starta maskinen först när den är full.

Använd förtvättfunktionen endast när det verkligen är nödvändigt.

- Placera ihåliga föremål, såsom skålar, glas och kastruller, med botten sidan uppåt i maskinen.
- Det rekommenderas att endast sätta den rekommenderade mängden diskmaskinstålig bestick och disk i maskinen.

Olämplig disk för diskning i diskmaskin:

- Cigarettaska, ljusrester, polermedel, färg, kemiska ämnen, järnlegeringsmaterial.
- Gafflar, skedar och knivar med trä- eller benhandtag eller beläggning av elfenben eller pärlemor: limmade föremål
- Föremål med rester av slipmedel eller sura eller alkaliska kemikalier.
- Värmebeständig plastföremål, koppar eller konserver.
- Aluminium- och silverföremål (de kan bli missfärgade eller gråa).
- Vissa ömtåliga typer av glas, tryckta

porslinsfat vars dekorationer bleknar efter första tvätten, vissa kristallföremål,

eftersom de mörknar med tiden, värmebeständiga bestick, blykristallglas, skärbrädor, föremål av syntetiska fibrer.

- Föremål som absorberar vätska, som svampar eller kökshanddukar, är inte lämpliga för maskintvätt.

Varning: Från och med nu, när du köper disk, kontrollera att de är maskintvättbara.

INSTALLATION AV MASKINEN

Placering av maskinen

Du bör välja placeringen av maskinen på ett sådant sätt att det är så enkelt som möjligt att sätta i disken och ta ut den ur maskinen.

Placera inte maskinen på en plats där rumstemperaturen kan sjunka under 0°C.

Innan du börjar placera maskinen, ta ut maskinen ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial enligt varningarna på förpackningen.

Placera maskinen nära en vatten- eller avloppsanslutning. Vid placering av maskinen måste man ta hänsyn till att den är permanent på plats och att platsen inte kan bytas efter installationen.

När du flyttar maskinen, ta inte tag i dess dörr eller kontrollpanel.

Lämna tillräckligt med fritt utrymme på alla sidor av maskinen så att du enkelt kan flytta maskinen framåt och bakåt under rengöringen.

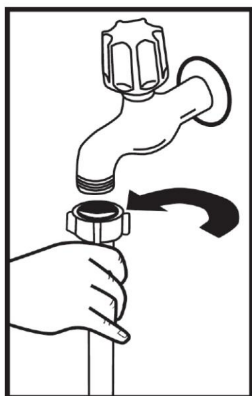
Se till att inlopps- och utloppsvattenslangarna inte kommer i kläm under placeringen av maskinen. Se också till att maskinen inte är på nätsladden.

Justera maskinen horisontellt med justerfötterna. Korrekt placering av maskinen garanterar problemfri drift och korrekt öppning och stängning av luckan.

Om maskinens lucka inte stängs ordentligt måste du kontrollera om maskinen står stadigt på plats. Om så inte är fallet, justera maskinen till ett stabilt horisontellt läge med justeringsfötterna.

Vattenanslutning

Se till att platsens vattenledning är lämplig för anslutning av diskmaskinen. Vi rekommenderar också att du installerar ett filter i rörledningen för att förhindra att eventuella föroreningar (sand, lera, rost, etc.) kommer in i maskinen, eftersom de kan orsaka skador på maskinen eller disken som diskats i maskinen kan gulna och lämna kvar rester på dem.



Inloppsslang

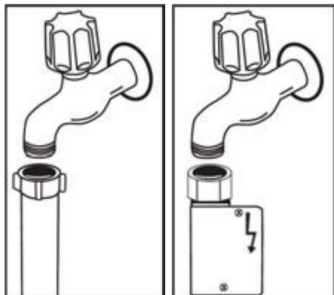
Använd inte vatteninloppsslangen på din gamla diskmaskin, utan använd den nya vatteninloppsslangen som följde med din nya maskin.

Om du ska ansluta en ny eller länge oanvänd inloppsvattenslang till maskinen, kör vatten genom den en stund innan du ansluter slangen till maskinen.

Anslut inloppsvattenslangen direkt till vattenkranen.

Rörledningstrycket måste vara minst 0,03 Mpa och högst 1 Mpa. Om trycket är högre än 1 MPa måste en tryckreduceringsventil anslutas.

Efter anslutning av slangen ska kranen öppnas helt och anslutningarnas vattentäthet kontrolleras. För maskinens säkerhet måste du se till att stänga kranen efter varje användning.



Aquastop

Om

Aquastop-vattensäkerhetssystemet används genereras en farlig spänning. Koppla inte bort Aquastop-vattensäkerhetssystemet.

Låt den inte böjas eller vridas.

Vattenanslutning:

Var uppmärksam på trycket på vatteninloppsslangen!

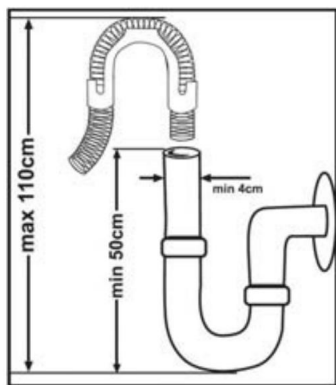
Om modellerna är märkta med 25° kan vattentemperaturen vara max. 25 °C (kallt vatten).

Alla andra modeller:

Kallt vatten rekommenderas;

Med inställningarna för denna

modell kan enheten endast anslutas till kallt vatten.

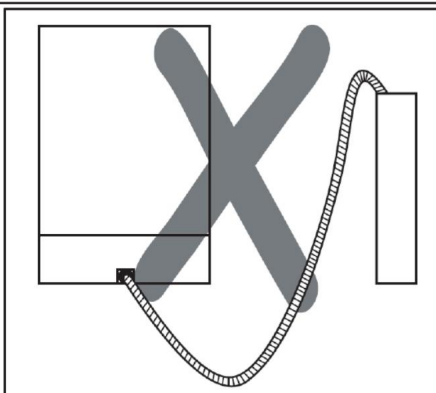
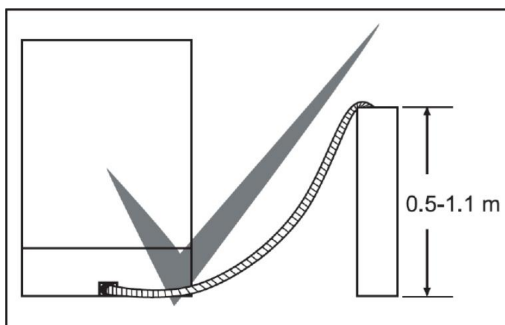


Avloppsslang

Avloppsslangen kan anslutas

antingen till avlopsröret eller till diskbänkens utloppsröranslutning. Om ett speciellt böjt rör finns tillgängligt kan avloppsvattnet tömmas direkt i diskhon genom att fästa det böjda röret i diskbänkens kant. Längden på denna anslutning bör vara minst 50 cm och högst 110 cm över golvnivån.

Varning: Vid användning av en avloppsslang längre än 4 m kan disken bli smutsig. Tillverkaren tar inget ansvar för en sådan situation.



Elektriska anslutningar

Anslut endast maskinens jordade nätkontakt till ett jordat uttag var spänning och ström som anges på maskinens märkskylt finns tillgänglig. Om det inte finns någon jordning i uttaget, låt en professionell elektriker göra en sådan.

Tillverkaren tar inte ansvar för eventuella skador eller problem som orsakas av ojordad användning.

Säkringsvärdet för kopplingskretsen bör vara 10-16 A.

Maskinens driftspänning är 220-240 V.

Om spänningen på användningsplatsen är 110 V måste en 110/220 V transformator med en effekt på 3000 W anslutas mellan maskinen och uttaget. Stickkontakten måste kopplas bort under placering och installation av maskinen.

Använd endast den ursprungliga nätsladden och kontakten.

När driftspänningen minskar minskar maskinens tvätteffekt.

Maskinens nätkabel får endast bytas av en auktoriserad serviceverkstad eller servicepersonal. Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till personskada eller annan skada.

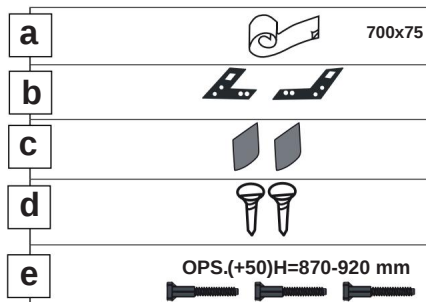
Av säkerhetsskäl måste stickkontakten dras ur vägguttaget efter varje användning. För att undvika risken för elektriska stötar, rör inte kontakten om dina händer är våta.

Säkerhetsmässigt är det viktigt att när du drar ut stickkontakten ur uttaget drar du alltid från kontakten. Dra inte i sladden.

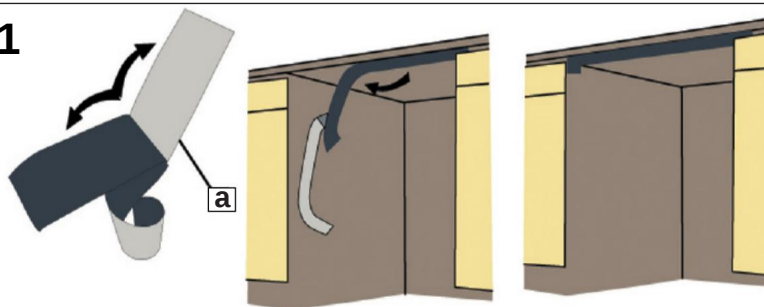


Anslut produkten till ett jordat uttag säkrat med en säkring enligt värdena som anges i avsnittet "Tekniska data".

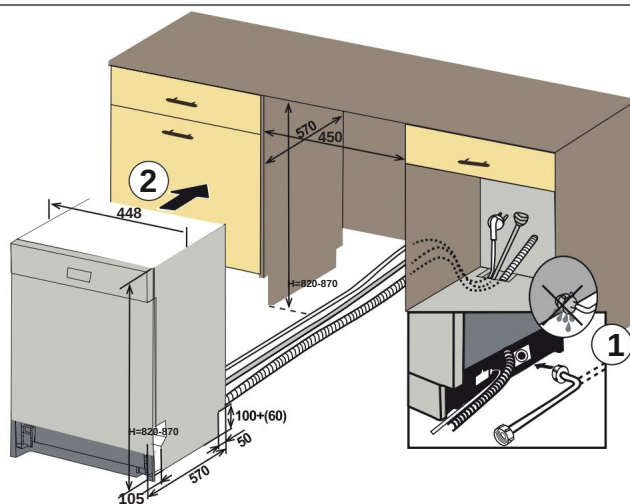
Installation av maskinen under bänkskivan (obs! modellspecifik)



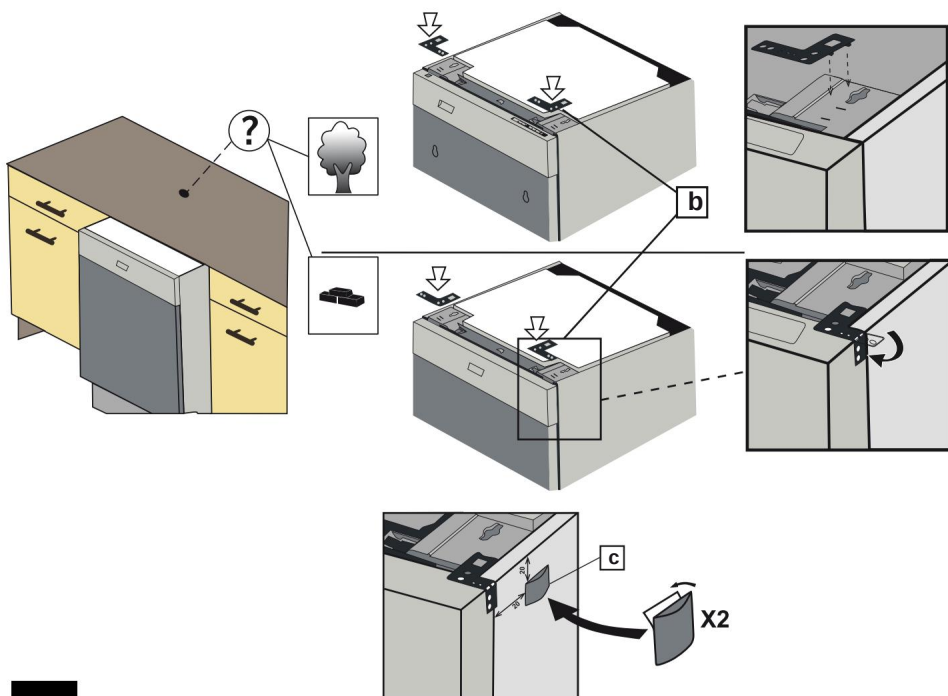
1



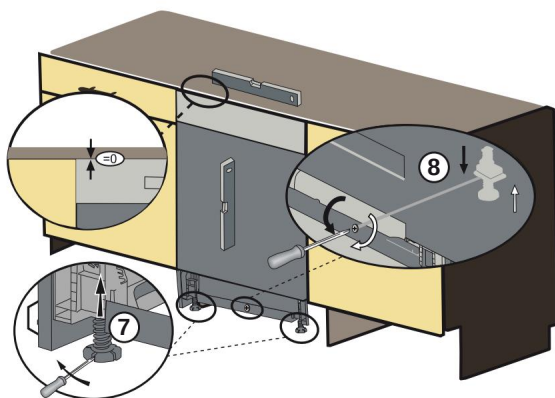
2



3

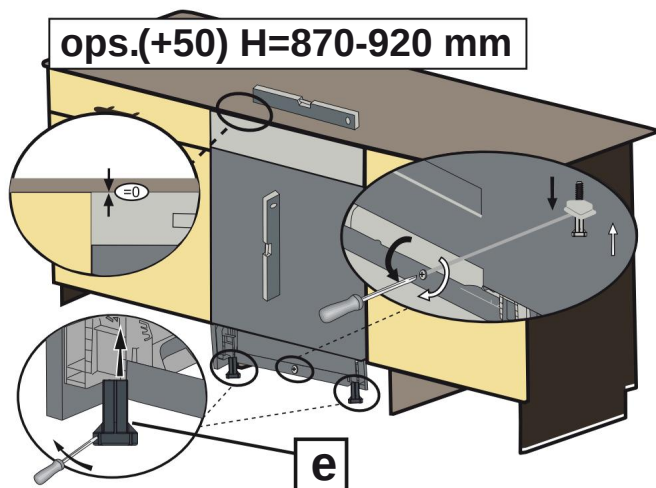


4-a



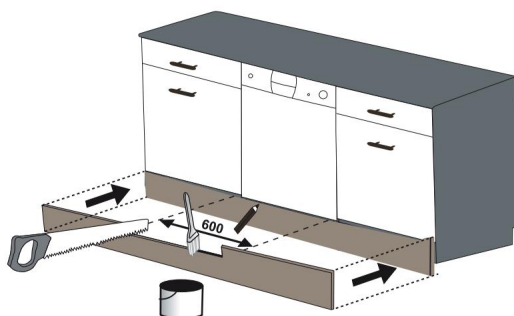
4-b

Följ instruktionerna som medföljer listpaketet. (alternativ)

**5**

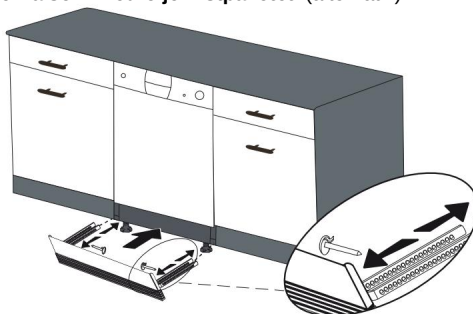
Alternativ / :

installation genom att installera den nedre sockeln.

**6**

Alternativ 0:5 Installation av listuppsättningen.

Följ instruktionerna som medföljer listpaketet. (alternativ)



Användning av tvättmedel Användning av tvättmedel

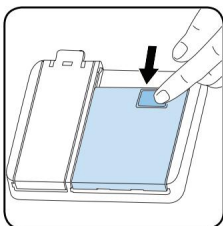
Använd endast diskmedel avsedda för hushållsdiskmaskiner. Förvara tvättmedel på en sval, torr plats utom räckhåll för barn.

Tillsätt den mängd tvättmedel som rekommenderas för det valda programmet, så får du det bästa tvättresultatet. Mängden diskmedel beror på diskens cykel, mängden och graden av smuts. Tillsätt inte mer tvättmedel i tvättmedelskammaren än vad som krävs; om det är för mycket kommer du att se bleka eller blåaktiga ränder på glas och disk, och diskmedlet kan fräta på glaslet. Kontinuerlig användning av för mycket tvättmedel kan skada maskinen.

Om du använder för lite tvättmedel minskar rengöringen och du kommer att se ljusa streck i hårt vatten.

Se tvättmedelstillverkarens instruktioner för mer information.

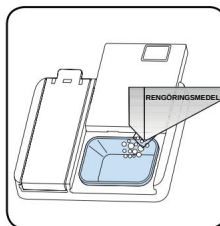
Påfyllning av tvättmedelsfacket



Öppna tvättmedelsfacket genom att trycka på spärren som visas på bilden 1. Insidan av facket är rader. Dosering av rätt mängd tvättmedel kan göras med hjälp av rader. Den totala volymen av tvättmedelsfacket är 40 cm³.

Öppna diskmedelsbehållaren och håll i det större facket b. 25 cm³ om disken är mycket smutsig eller 15 cm³ om den är mindre smutsig 2.

Om disken har varit smutsig och otvättad länge och har torkade matrester eller om diskmaskinen är mycket full, håll 5 cm³.



diskmedel i fördiskfacket a. Det kan vara nödvändigt att fylla på diskmedel i maskinen beroende på hur smutsig disken är och hårdheten på vattnet som används.

Kombinerade tvättmedel

Tvättmedelstillverkare tillverkar kombinationstvättmedel med beteckningar som "2 i 1" (dubbelverkan), "3 i 1" (trippelverkan) och så vidare.

Kombinerade tvättmedel av typen "2 i 1" innehåller diskmedel och salt **eller** sköljmedel.

Vid användning av kombinerade tvättmedel måste deras bruksanvisning läsas noggrant för att säkerställa korrekt användning och dosering.

Andra kombinationstvättmedel i tablettform innehåller vanligen tvätt- och sköljmedel samt salt och andra specialämnen.

I allmänhet ger kombinerade tvättmedel ett bra tvättresultat endast i vissa användningssituationer.

Dessa tvättmedel innehåller en fast mängd sköljmedel och/eller salt.

Att tänka på när du använder tvättmedel: • Läs alltid

bruksanvisningen för det tvättmedel du använder noggrant och se till att det om möjligt är kombinerat tvättmedel.

- Se till att tvättmedlet du använder är lämpligt för hårdheten på vattnet du använder.
- Följ bruksanvisningen och doseringen på förpackningen.
- Om diskmedlet är i tablettform, lägg det inte i maskinen eller i bestickkorgen. Vinge tabletter alltid i maskinens tvättmedelsfacket.

- **Tabletttvättmedel och kombinerade tvättmedel ger ett bra tvättresultat endast i en viss typ i bruk.** Om du använder sådana tvättmedel måste du se till att tvättmedlet används korrekt från tillverkaren.
- **När driftsförhållandena och maskininställningarna är lämpliga, minskar dessa ämnen salt och förbrukning av sköljmedel.**
- **Kontakta diskmedelstillverkaren om du inte får ett bra diskresultat (om disken är diskad efter kalkstrimmiga och fuktiga) efter användning av kombinerade tvättmedel ("2 i 1" eller "3 i 1" eller ekvivalent). Denna diskmaskins garanti täcker inte diskmedel av denna typ klagomål eller lösa problem som härrör från dem.**

Rekommenderad användning: Om du använder ett kombinerat tvättmedel, lägg till sköljmedel i maskinen, ställ in sköljmedelsinställningarna till dess lägsta (1) läge och aktivera tablettens tvättmedelsknapp för bästa resultat. Om vattnets hårdhetsnivå är över nivå 4 måste du fylla saltfacket med salt. Det rekommenderas inte att använda kombinerade tvättmedel i snabba program.



Upplösningstiden för diskmedelstabletter från olika tillverkare kan variera beroende på temperatur och tid. Av denna anledning rekommenderas det inte att använda dem i korta program. För korta program är det bättre att använda ett rengöringsmedel av pulvertyp.

Varning: Om ett problem uppstår när du använder den här typen av tvättmedel som du inte har märkt tidigare, kontakta omedelbart tillverkaren av tvättmedlet direkt.

När du slutar använda kombinerade tvättmedel • Fyll på salt- och sköljmedelsbehållaren.

- Ställ in vattenhårdhetskontrollen på högsta inställningen och kör en tvätt med tom maskin.
- Justera vattnets hårdhet till en lämplig nivå.
- Justera mängden sköljmedel så att den passar.

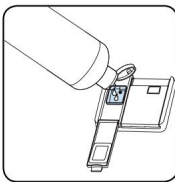
Lägga till sköljmedel och inställningar

Tillsätt spolglans genom att öppna locket på sköljmedelsfacket. Fyll facket med sköljmedel upp till MAX-märket och stäng locket. Var försiktig så att du inte överfyller facket och torkar bort utspillt eller översvämmat sköljmedel.

Bestäm spolglansnivån innan du startar maskinen genom att följa dessa instruktioner:

- Tryck och håll ned programknappen.
- Starta maskinen.
- Håll programknappen intryckt tills indikatorlamporna blinkar dubbelt. Sköljglansinställningen följer vattnets hårdhet miljö.
- Maskinen visar den senaste inställningen.
- Ställ in nivån genom att trycka på programknappen.
- Spara inställningen genom att stänga av maskinen. Fabriksinställningen är 4

Om disken inte torkar ordentligt eller har fläckar bör du använda en högre inställning. Om det bildas blå fläckar på disken bör du använda en lägre inställning.



Nivå	En dos av klarhet	Detektor
1	Sköljglansen har inte utmatats	Indikatorlampan för tvätt lyser.
2	1 dos har dispenserats	Slutlampan är tänd.
3	2 doser har dispenserats	Indikatorlampan för torkt lyser.
4	3 doser har dispenserats	Slutlampan är tänd.
5	4 doser har dispenserats	Lamporna Wash och End är tända.

ORDNING AV RÄTTER I MASKINEN

Om du placerar disken ordentligt i maskinen kommer du att använda den på bästa möjliga sätt, både vad gäller energiförbrukning och disk- och torkprestanda.

Maskinen har två separata korgar där disken kan placeras. I den nedre korgen kan du lägga sådana runda och djupa behållare som långskalade baracker, grytlock, tallrikar, salladsskålar och bestick.

Den övre korgen är designad för tallrikar, desserttallrikar, salladsskålar, koppar och glas.

Höga glas och bägare bör placeras så att de vilar på kanten av korgen eller på gallret och inte på annat fat. Placera inte höga glas mot varandra, eftersom de kan röra sig och gå sönder.

Tunna och smala delar bör placeras i mitten av korgarna.

Du kan placera skedar bland annat bestick för att förhindra att de fastnar mot varandra.

Vi rekommenderar att du använder en bestickhållare för att få bästa tvättresultat.

För att undvika eventuella skador, långskaftade och spetsiga föremål som serveringsgaffel, brödkniv etc. ska placeras i korgarna med bladet nedåt eller horisontellt.

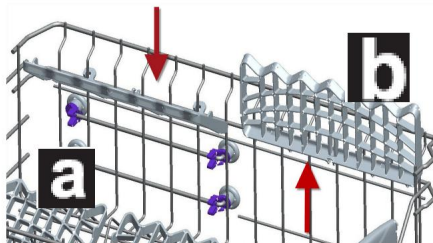
Varning: Placera disken i maskinen på ett sådant sätt att den inte hindrar rotationen av de övre och nedre spolarmarna.

Diskställ

Maskinens övre korg har diskställ. **a** och **b** du

kan använda dessa ställ i öppet eller stängt läge. När de är i öppet läge **a**

du kan sätta koppar ovanpå dem och när de är i stängt läge **b** kan du lägga höga glas i korgen. Du kan också placera långa gafflar, knivar och skedar på övre korg.

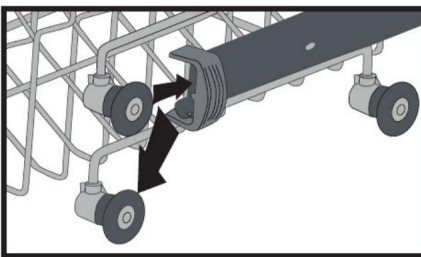
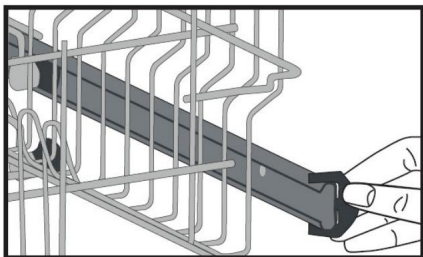


Övre korg Din maskin är i det övre läget.

När den är i denna position kan du placera stora föremål som krukor osv. till den nedre korgen.

När du tar överkorgen i det nedre läget kan du leka och diska stora tallrikar i överkorgen.

Använd hjulen för att ändra höjden på korgen. Öppna korgen för att förvara delarna i änden av de övre korgskenorna genom att vända på sidorna och ta korgen. Byt drivhjul, installera korgskenan och stäng korghållardelarna. Så här tar du överkorgen till det nedre läget.



Underredets egenskaper: Obs! Kan variera beroende på modell

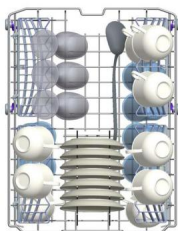
Vikning av tallrikshållarna:

Det finns vikbara tallrikshållare på ena sidan av den nedre korgen. Behöver du plats för saker som kräver plats och inte kan placeras i hållarna kan du vid behov vända hållarna till det nedre läget som visas på bilden, så att t.ex. det blir lättare att placera större rätter. Var försiktig när du vrider på klämmorna. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning av klämmorna.



Exempel på arrangemang av rätter

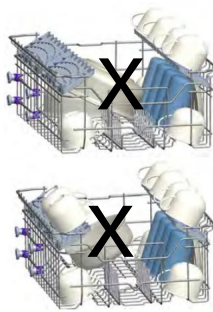
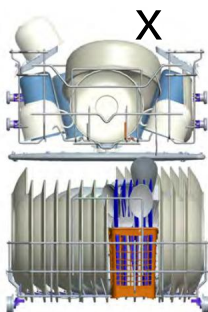
Övre korg



Felaktiga fyllningar

Felaktiga fyllningar kan orsaka dålig tvätt och torkning. Säkerställ bästa prestanda följä tillverkarens rekommendationer.

Felaktiga layoutmetoder



PROGRAMTABELL

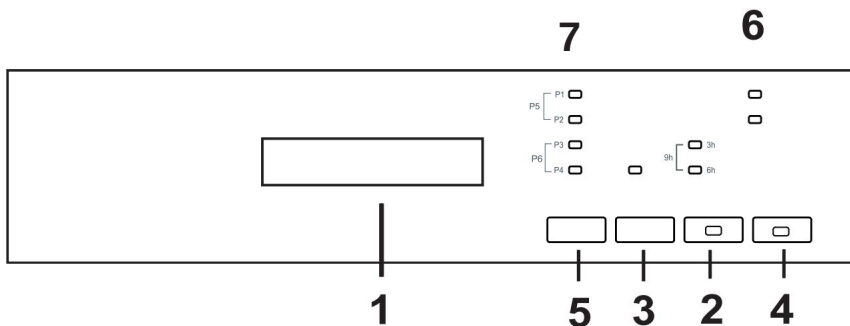
	P1	P2	P3	P4
Programnamn:	Snabb 30'40°C	Eco	Super 50'	Effektiv 65 °C
Typer av matrester:	Snabbprogram för att snabbt diska lätt smutsad disk.	Energi- och vattenbesparande standardprogram för att diska normalt smutsad, daglig disk.	Ett snabbt diskprogram för att diska normalt smutsad vardagsdisk.	För de väldigt smutsiga för rätter
Grad av förorening:	Ljus	Mellannivå	Mellannivå	Tung
"Mängd tvättmedel: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³ "	A	A	A	A
Programlängd (h:min.)	00:30	03:18	00:50	01:54
Elförbrukning (kWh/period):	0,670	0,755	0,950	1 550
Vattenförbrukning (L / cykel)	10.2	11.0	11.2	17.8

- Programmets längd kan variera beroende på antalet rätter, vattnets temperatur, omgivningstemperatur och valda tilläggfunktioner.
- Värdena för icke-ekoprogram är endast vägledande om din modell har grumlighetsdetektor, den har ett autoprogram istället för den kraftfulla programfunktionen.
- Eco-programmet är lämpligt för rengöring av normalt smutsiga bestick.
Det är det mest effektiva programmet för den användningen, med tanke på den kombinerade användningen av energi och vatten användning och utifrån det bedöms om EU:s krav på ekodesign uppfylls.
- Att diska matredskap med en diskmaskin avsedd för hemmabruk brukar vara dyrt mindre energi och vatten än handdisk när diskmaskinen används enligt tillverkarens instruktioner.
- Använd endast tvättmedel i pulverform för korta program.
- Korta program inkluderar inte en torkningsfas.
- Torkningen kan påskyndas genom att öppna enhetens lucka på glänt när tvättprogrammet är på färdig.
- Du får tillgång till databasen som innehåller produktens information genom att läsa vad som står på energimärkningen QR-kod.



OBS: Energiförbrukningen för Eco-programmet kan variera enligt reglerna 1016/2010 och 1059/2010. Denna tabell överensstämmer med förordningarna 2019/2022 och 2017/2022.

Välja program och använda maskinen



Slå på strömmen **(4)** genom att trycka på på/av-knappen. På/av-lampan lyser så länge som enheten är på. Välj lämpligt program genom att upprepade gånger trycka på knappen (5) P1-P2- P3-P4. (motsvarande lampa tänds på panelen)

Tryck på Start/Paus-knappen **(3)** för att starta programmet. Knappens lampa slocknar och lampan för den valda tvätten tänds. Om du öppnar luckan till apparaten medan programmet är på, kommer Start/Paus-lampan att blinka och lampan som indikerar tvättprogrammets skede kommer att lysa.

Stadierna i programmet kan följas **från lamporna Tvätta, Skölj, Torka och Klar (7 P1-P4)** från kontrollpanelen. Apparaten avger inget ljud under torkning, som varar 40-50 minuter.

OBS: Genom att trycka på Timing / 1/2 fylling - knappen **(2)** i 3 sekunder du aktiverar ett halvfyllt urval som förkortas längden på det tvättprogram du väljer och minskar både vatten och energi konsumtion.

Om du har använt tilläggsfunktionen (tidsinställd eller halvfyll) **(2)** i det senaste tvättprogrammet du använde, förblir funktionen aktiv även i nästa tvättprogram. Om du vill avbryta funktionen igen i valt tvättprogram, tryck på knappen

(2) tills indikatorlamporna slocknar eller stäng av enheten med på/av-knappen **(4)**. Om du vill använda en extra funktion i den nya i tvättprogrammet väljer du önskad funktion.

OBS: Du kan ställa in programmets start 3, 6 eller 9 timmar senare genom att trycka på knappen **(2)** innan programmet startar. Om du vill ändra fördröjningstiden, tryck på Start/Paus-knappen och sedan på Timing-knappen för att välja en ny

startfördröjningstid. Aktivera den nya fördröjningstiden genom att trycka på Start/Paus-knappen. Tryck på Timing-knappen för att avbryta fördröjningen tills alla fördröjningslampor är släckta.

OBS: Om du stänger av apparaten efter att ha valt fördröjningstid och tvättprogrammet redan körs startas, avbryts fördröjningstiden.

OBS: 1 När det inte finns någon klarnarlampa **(6)** nog, ljusstyrkan tänds. Fyll sköljmedelstanken.

OBS: När det inte finns tillräckligt med sköljmedel, tänds Clarity-lampan **(6)** och sköljmedelsbehållaren ska fyllas.

Funktioner på kontrollpanelen:

1: Luckanshandtag

2: Timing/1/2 fyllning

3: Start/Paus

4: Ström PÅ-AV

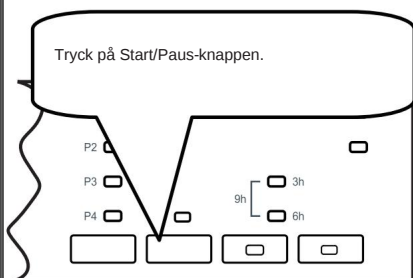
5: Programvalsknapp

6: Ström- och ljusstyrkaindikatorer

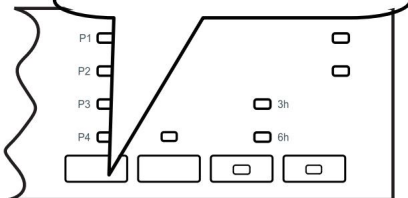
7: Programflöde

Ändra programmet

Om du vill byta tvättprogram mitt under tvätten.

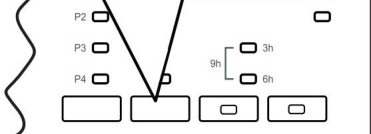


När programmet slutar, välj lämpligt program med programvals-knappen.



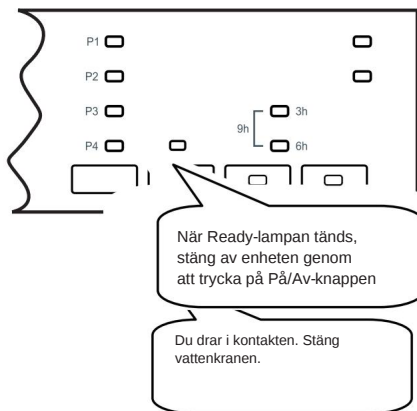
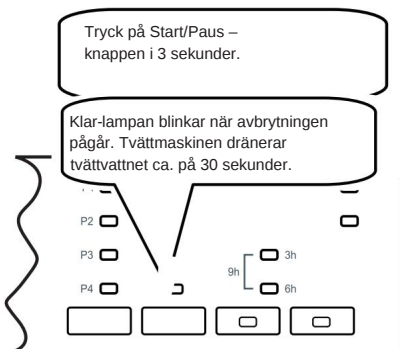
Starta ett nytt program genom att trycka på Start/Paus – knapp

Det nya programmet fortsätter där det tidigare programmet slutade.



Programavbokning

Om du vill avbryta programmet, mitt i tvätten.



OBS: Öppna inte luckan förrän programmet är klart.

OBS: Om du vill kan du lämna luckan öppen efter tvättprogrammet för att påskynda torkningen.

OBS: Om luckan på tvättmaskinen öppnas eller strömmen går av under tvätten fortsätter tvättprogrammet när luckan stängs eller strömmen kommer på igen.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Regelbunden rengöring av maskinen förlänger dess livslängd.

Olja och kalk kan samlas i tvättfacket på maskinen. Om detta händer;

- Fyll diskmedelsfacket, men lägg inte disk i maskinen, välj en som använder en hög temperatur tvättprogram och starta maskinen. Om maskinen inte blir ren, använd en speciell kommersiell sådan rengöringsmedel tillgängligt. (Tvättmedelstillverkare tillverkar också för diskmaskiner utsedda rengöringsmedel.)

Rengöring av lucktätningen, - Torka av lucktätningen med en fuktig trasa med jämna mellanrum.

Rengöring av maskinen,

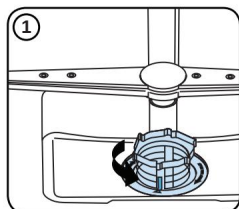
Rengör filtren och duscharmarna minst en gång i veckan.

Koppla ur maskinen och stäng av vattenkranen innan du påbörjar rengöringen. Använd inte hårda material för att rengöra maskinen. Torka av med ett mildt rengöringsmedel och fukta med en trasa.

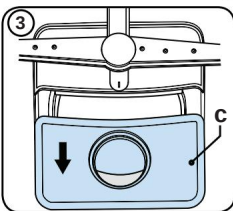
Filter Kontrollera

om det finns matrester kvar i grov- eller finfiltret.

Om det finns matrester i filtren, ta bort filtren och rengör dem noggrant med rinnande vatten.



- a. Ett fint filter
- b. Grovfilter
- c. Metall/plastfilter



För att ta bort filterenheten för rengöring: vrid moturs och lyft sedan upp.

Dra ut metall/plastfiltret.

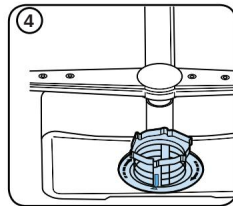
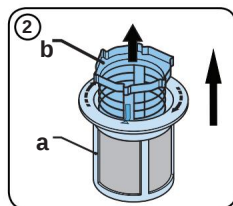
Dra sedan ut grovfiltret ur finfiltret.

Skölj dem

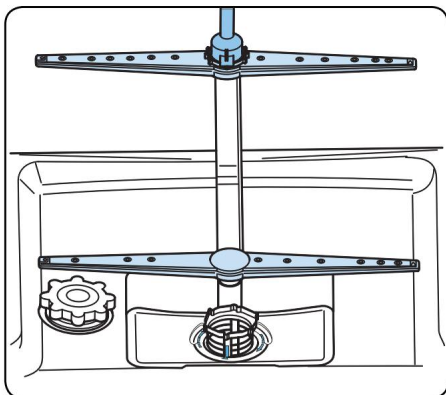
med mycket rinnande vatten. Placera metall/plastfiltret på plats. Placera grovfiltret inuti

finfiltret så att deras markeringar är motsatta.

Fäst finfiltret på metall/plastfiltret och vrid kombinationen i pilens riktning, kombinationen låses när finfiltrets pil är synlig mitt emot.



- Använd aldrig diskmaskinen utan filter.
- Tvättresultatet minskar om filtren inte sitter ordentligt på plats.
- Rengöring av filtren är viktig för att maskinen ska fungera korrekt.



Duscharmar

Kontrollera om hålen i övre och nedre duscharmar är blockerade. Om det även finns små stopp, ta bort duscharmarna och rengör dem med rinnande vatten.

Den nedre duscharmen tas bort genom att lyfta den uppåt och den övre duscharmen tas bort genom att först skruva loss fästmuttern genom att vrida den åt vänster (moturs). Dra åt muttern ordentligt när du sätter tillbaka duscharmen på plats.

Inloppsvattenfilter

Syftet med inloppsvattenfiltret är att filtrera eventuella föroreningar i inloppsvattnet (sand, lera, rost etc.) och på så sätt förhindra skador på maskinen och olämpliga tvättresultat, såsom gulning och bildning av sediment på diskens yta. Kontrollera silen och inloppsvattenslangen med jämna mellanrum och rengör dem vid behov. Innan du rengör filtret måste vattenkranen stängas och slangen kopplas bort. Rengör silen med rinnande vatten efter att du tagit bort den från slangen. Skjut tillbaka den rengjorda silen i slangen och fäst slangen på plats.

VAD MAN SKA GÖRA OM ETT FEL UPPTÄCKS

FELKOD					FEL BESKRIVNING	GUIDE
Tvättning	Skölja	Torka	Avsluta	Start /		
					Otillräckligt med vatten tillträde	• Se till att kranen är helt öppen och inte det finns inget vatteninflöde stympad. • Stäng kranen, koppla ur vattenintagsslang från kranen och rengör filtret vid anslutningsänden av slangen. • Starta datorn igen och ta kontakta service om felet återkommer.
					Enheten tar ständigt in vatten.	• Stäng kranen • Kontakta service
					Maskinen tar inte bort vatten.	• Vattenutloppsslangen är ojust spel. • Maskinfilter kan vara blockerad. • Stäng av maskinen j avbryta programmet. • Kontakta service om felet återkommer.
					Önskat vatten temperaturen kunde inte nås	• Kontakta service
					Fel i värmare och värmegivare	• Kontakta service
					Det finns för mycket vatten i enheten	• Stäng av maskinen och stäng den kran. • Kontakta service
					Defekt kretskort	Otillräckligt med vatten tillträde

För att undvika eventuella risker måste installations- och reparationsarbeten alltid utföras av en auktoriserad person av en servicerepresentant. Tillverkaren ansvarar inte för skador eller förluster som kan uppstå på grund av arbete utfört av obehöriga personer. Du kan få rättelserna får endast göras av en tekniker. Om delar av maskinen behöver bytas ut, se till att endast originaldelar används används.

Felaktiga reparationer eller användning av öakta reservdelar kan orsaka betydande skada och utsätta användaren för allvarlig risk.

Den allmänna informationen om din kundtjänst finns på baksidan av detta dokument.

De originalreservdelar som är väsentliga för driften och som motsvarar din Eco-design-order finns tillgängliga från kundtjänsten i minst 10 år från det att din maskin importerades till salu på den inre marknaden i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Om en av programövervakningslamporna lyser och Start/Paus-indikatorn blinkar, är dörren öppen och måste stängas.

Programmet startar inte •

Kontrollera att kontakten är ansluten. •

Kontrollera de invändiga säkringarna. •

Se till att vattenkranen är öppen. • Se till att

diskmaskinens lucka är stängd. • Se till att strömmen är avstängd

genom att trycka på Power On/Off-knappen. • Se till att vatteninloppsfiltret och maskinens filter inte är blockerade.

Indikatorlamporna på kontrollpanelen släcks inte efter att tvättprogrammet avslutats.

Power On/Off-knappen har inte släppts.

Tvättmedelsrester finns kvar i tvättmedelsfacket.

Tvättmedel tillsattes medan tvättmedelsfacket var blött.

Efter programmets slut finns vatten kvar inuti maskinen.

• Vattenavloppsslangen är blockerad eller böjd. • Filtren är blockerade. • Programmet har

ännu inte avslutats.

Maskinen stannar mitt i tvättprogrammet •

Strömavbrott. •

Avbrott i vattenförsörjningen.

• Programmet kan vara i standby-läge.

Det förekommer vibrationer och oljud från maskinens insida under diskprogrammet

• Disken är felaktigt placerad. •

Sprayarmar träffar disk.

Mat finns kvar på disken • Disken

har placerats fel eller vattenstrålen har inte träffat dem. • Korgen är överfylld.

• Disken lutar sig ovanpå varandra. • För lite

tvättmedel har tillsatts. • Ett olämpligt, ganska

svagt tvättprogram har valts. • Duscharmen är igensatt med

matrester. • Filtren är blockerade. • Filtren är inte korrekt

installerade. • Avloppspumpen är

blockerad.

Vita fläckar finns kvar på disken • Inte

tillräckligt med diskmedel har tillsatts. •

Sköljglansjusteringen är för liten. •

Vattenavhårdande salt har inte använts trots den höga vattnets hårdhet. • Vattenavhårdarsystemet är inte

justerat till rätt nivå. • Locket på saltbehållaren är inte ordentligt stängt.

Dysken torkar inte • Ett

program utan torkfunktion har valts. • Sköljglansinställningen är för låg • Dysken har tagits ut ur maskinen för tidigt.

Dysken har rostfläckar • Kvaliteten

på de rostfria tallrikarna är dålig. • Det finns mycket salt i tvättvattnet. • Locket på saltbehållaren är inte ordentligt stängt. • Vid påfyllning av salt har för mycket salt kommit in i maskinen. • Fel i jordningen av elnätet.

Om enheten fortfarande har problem efter detta, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.

HELKAMA SERVICE:

www.helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

Kundservice:
+358 44 337 9610

Service:
+358 40 029 0400

I frågor om garantiservice, vänligen fyll i ett servicesamtal på vår webbplats för att påskynda behandlingen av ärendet.

Mer information om underhåll, kontaktuppgifter till serviceverkstäder och kontaktuppgifter för reservdelar.
De finns på:
www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Helkama Kodinkoneet

Veneentekijäntie 12
00210 Helsinki
Finland

p.+358 44 337 9610
asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi